

[Texte]

• 1125

**An hon. Member:** Population is booming.

**The Chairman:** I recognize Mr. La Salle.

**M. La Salle:** Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord dire que j'ai été impressionné, ce matin, par l'objectivité de tous les députés dans les discussions.

A quoi sert exactement aux yeux du ministre, ou du sous-ministre plutôt, le travail du Comité? A la suite de certaines remarques, entre autres, celles du député de Laval, j'ai nettement l'impression qu'il y a dans ce Comité des hommes qui seraient très utiles à l'élaboration de politiques que le ministre ou le ministère devrait annoncer. Je pense que je rencontre l'opinion de plusieurs membres de ce Comité. Je m'explique mal qu'on nous réunisse souvent pour discuter de certaines politiques, et qu'à un moment donné, on nous annonce, sans consultation, que le ministère a décidé telle ou telle chose. Ensuite, à nous revient la charge d'en faire la publicité au niveau des producteurs.

J'aimerais connaître l'opinion du sous-ministre. Que représente pour lui le Comité de l'agriculture? On nous a annoncé, il y a quelque temps, une réduction de \$10 millions. J'aimerais savoir qui on a consulté pour prendre une telle décision et pourquoi le Comité, qui a fait le tour du Canada et qui est quand même, j'en suis convaincu, conscient des problèmes qui se posent, n'a pas été consulté à ce sujet. Et ce matin, on nous dit que, malheureusement, il est trop tard pour revenir sur cette décision. J'aimerais aussi savoir si vraiment il est trop tard pour reconsidérer cette décision qui semble être mal acceptée par tous les membres, sauf peut-être le secrétaire parlementaire du ministre.

**The Chairman:** Mr. Williams.

**Mr. Williams:** I honestly think, Mr. Chairman, that I am not in the position to answer as to whether or not it is too late to reconsider the decision that was made by the government. It was not a departmental decision. It was a government decision as to the funds that would be allocated to the Department. However, I could say this, that the Minister did say himself this morning that that was not the function of this particular reference to the Committee. However, I am quite sure that he also said that the Committee is at liberty to recommend anything it likes. But that is not the particular function of this portion of it. That is my understanding of what he said this morning. I do not think it is really suitable for me to comment on it because these are funds that have been

[Interprétation]

**Une voix:** Il y a explosion démographique.

**Le président:** Je donne la parole à M. La Salle.

**Mr. La Salle:** Thank you, Mr. Chairman. First of all I would like to say that this morning I was impressed by the objectivity of all my colleagues.

According to the Minister, or rather the Deputy Minister, what is the use of the Committee's work? Following certain remarks made by the member for Laval, I think that in our Committee some members could be most useful in the drafting of policies to be announced by the Minister or the Department. I think this is in agreement with the opinion of several members of this Committee. I do not know why we meet so frequently to study certain policies and then all of a sudden we are told, without prior consultation, that the Department has made a certain decision. And after that we have to publicize it among the producers.

I would like to know the Deputy Minister's opinion. What does the Committee on Agriculture represent for him? We were told some time ago about a cut-back of \$10 million. I would like to know who was consulted before the decision was made and also why our Committee, which travelled throughout the whole country and is aware of the problems, was not consulted? And this morning we are told that it is unfortunately too late to come back on that decision. I would also like to know if it is really too late to reconsider that decision which seems to be not very well accepted by all the members, except perhaps by the Minister's parliamentary secretary.

**Le président:** Monsieur Williams.

**M. Williams:** En toute honnêteté, je pense, monsieur le président, que je ne suis pas en mesure de vous dire s'il est trop tard pour repenser la décision du gouvernement. Ce n'est pas le ministère qui a pris la décision. C'est une décision de l'État sur les fonds à accorder au ministère. Je pourrais toutefois dire que le ministre a dit lui-même, ce matin, que ce n'était pas le but du mandat du Comité. Néanmoins, le ministre a aussi dit—j'en suis passablement certain—que le Comité peut recommander tout ce qu'il veut. Ce n'est pourtant pas la fonction précise de cette partie. C'est ainsi que j'interprète les propos de ce matin. Je ne pense pas qu'il convienne que je commente la question, car ces fonds ont été affectés par le gouvernement au ministère.